

## Hasznos információk a tanácsadáshoz

Amennyiben az alább felsorolt pontokhoz információkat és papírokat visz magával, a tanácsadó iroda jobban meg tudja ítélni az Ön helyzetét. Ebben az esetben jobb lehetnek a kártérítési esélyei.

### Milyenek/milyenek voltak a munkakörülményei?

- Munkahely neve és címe
- Munkaidő
- Munkaadó
- A munka jellege
- A fizetés mértéke
- Munkaszerződés
- És így tovább

### Vannak bizonyítékai?

- tanuk, például a kollégái közül
- olyan ügyfelek neve, akik tanúskodni tudnának
- bizonylatok, pl.: bérkifizetések, e-mailek, sms-ek, telefon névjegyzék (egyedi kapcsolódó bizonylatok)
- orvosi igazolások
- pszichológusi szakvélemények
- és így tovább

- Felhívhat egy tanácsadó irodát és elmesélheti a történetét.
- Nem kell megmondania a nevét, amennyiben nem szeretné.
- A beszélgetés ingyenes és semmiféle kötelezettséggel nem jár.
- Ha Ön nem beszél németül, akkor ezt mondja a telefonban. A tanácsadó iroda meg fog próbálni a saját nyelvén Önnel beszélni.
- A tanácsadó iroda további irodák elérhetőségeit is meg tudja Önnek adni pl.: szakszervezeti tanácsadó.

tanácsadó iroda:

## Kártérítési lehetőségek Németországban:

- Extrémén rossz munkakörülmények?
- Munkahelyi kizsákmányolás?
- Munkahelyi erőszak?
- Emberkereskedelem?

## Információk az Önt megillető jogokról

Ezt a szórólapot készítette:

**KOK** German nationwide activist coordination group  
combating trafficking in women and violence  
against women in the process of migration  
www.kok-buero.de

A szórólap készítéséhez támogatást nyújtottak:



With the financial support of the Prevention and Fight against Crime Programme of the European Union, European Commission – Directorate-General Home Affairs.



With the financial support of the King Baudouin Foundation, the Belgian National Lottery and ICCO.

Németországban vannak törvények, amelyek szabályoznak: amennyiben Önt a munkájában vagy a munkájával összefüggésben jogtalanság éri, illetve valamiben kárt szenved:

### **Akkor Önnek joga van kártérítésre!**

Igaz ez Önre nézve? Ha igen, akkor vegyen részt egy tanácsadáson és tájékozódjon a jogairól és lehetőségeiről. Akkor is, ha bizonytalan!

A tanácsadás ingyenes és nem jár semmilyen kötelezettséggel.

### **A kártérítésre való joga abban az esetben is fennáll, ha például:**

- nincsen munkaszerződése,
- nincsen betegbiztosítása,
- nincsen bejelentve,
- nincsen tartózkodási jogcíme.

**Útmutatás:** ezen a szórólapon információk találhatóak. Ezen kívül példák is fel vannak sorolva. Ez a szórólap azonban nem helyettesít egy tanácsadást. A kártérítésre való jogosultság mindig az adott esettől függ. Emiatt fontos, hogy az esetét kivizsgálta!

### **Önnek joga lehet kártérítésre:**

- Amennyiben a munkaideje jelentősen hosszabb, illetve hosszabb volt, mint ahogy abban megállapodtak, és ezt nem fizették ki, vagy túl keveset fizettek.
- Amennyiben a fizetését nem, vagy nem teljes egészében, illetve ha igen, akkor is csak sokkal később kapja/kapta meg.
- Amennyiben Ön jóval alacsonyabb fizetést kap/kapott, mint más hasonló beosztásban dolgozó kollégái.
- Amennyiben Ön túl sokat, vagy nem a megállapodás szerinti levonást köteles fizetni.
- Amennyiben iratait, papírjait elvették Öntől (pl.: személyi igazolványt, útlevelet, tartózkodási engedélyt, szerződést, stb.).
- Amennyiben Önt olyan munkára kényszerítik/kényszerítették, amiben nem állapodtak meg, vagy amivel Ön nem ért egyet.
- Amennyiben nem bejelentetten, és/vagy biztosítás nélkül kell/kellett dolgoznia.
- Amennyiben Ön a munkától megbetegedett (testileg vagy lelkileg).
- Amennyiben Ön a munkahelyén, vagy a munkahelyére menet balesetet szenvedett.

*Ezek csak példák.*

*Más, ezektől eltérő helyzetekben is joga lehet kártérítésre!*

*Kérdezzen utána!*

### **A kártérítés módjai**

*(Ebben a részben néhány bonyolult szakszó található. Kérdezze meg a tanácsadó irodát, ha bizonytalan abban, hogy mindent helyesen megértett-e!)*

- Egy tanácsadó iroda segítséget és támogatást nyújthat Önnek abban, hogy beszélni tudjon a munkahelyével, például annak érdekében, hogy a munkakörülményei javuljanak, vagy azért, hogy az Önt megillető pénzeket megkaphassa.
- Ön bírósági úton követelheti pl.: a meg nem kapott bérét, betegség esetén fizetési előleget, szabadságpénzt.
- Ön bírósági úton kérhet kártérítést pl.: orvosi kezeléseikért, orvosi igazolások költségeiért, szakvéleményekért, gyógyszerekért, jogi képviselőért.
- Ön bírósági úton kérhet fájdalomdíjat pl.: sebesülés következtében elszenvedett fájdalmakért, lelki sérelmekért és annak következményeiért, tartósan fennálló testi fogyatékosságért.
- Ön a német áldozatokat megillető kártérítési törvényen vagy a törvényes baleseti biztosításon keresztül kaphat kártérítést pl.: egyszeri fizetés, nyugdíj, keletkezett költségek megtérítése formájában.

*Beszéljen egy tanácsadó irodával, hogy megtudja, hogy ezen kártérítési módok közül valamelyik lehetséges-e az Ön számára!*